

שטאָט פֿון ניו יאָרק - Workers' Compensation Board NYS

קליים פֿאַר פֿאַרגיטיקונג אין אַ טייטן פֿאַל

דעם קליים וועט זיין פראָצעסירט שנעלער אויב מען פֿאַרלייגט קאָפּיעס פֿון די נויטיקע דאָקומענטן צום באַרד. צופֿעסטיקן קאָפּיעס פֿון די דאָקומענטן וואָס איר האָבן אין אייער פֿאַרמעגן. אנדערש באַקומט קאָפּיעס און ברענגט זיי צו די ערשטע פֿאַרהער. ניט פֿאַרהאַלטן אָנפֿילן די קליים פֿאַרמע. נויטיקע דאָקומענטן זיינען:

a. מעדיקאַל באַריכט פֿון דאָקטער וואָס האָט באַהאַנדלט דעם פֿאַרשטאַרבנער.
b. טויטפֿאַל צערטיפֿיקאַט.

c. באַווייז פֿון באַציונג אזוי ווי געבורט צערטיפֿיקאַט, זיווגשאַפֿט צערטיפֿיקאַט, אַדאַפֿטירונג פֿאַפּירן, א.א.וו.
d. איטעמייד לוויה רעכענונג

W.C.B. פֿאַל נומער (אויב באַקאַנט)	טרעגער פֿאַל נומער	טרעגער קאָדע נומער	פֿאַרשטאַרבנער סאַש. סעק. נומער	קליימאַנט סאַש. סעק. נומער	דאַטע פֿון צופֿאַל
נאָמען			אַדרעס (נומער, גאַס, שטאָט, און זיפּ קאָדע)		
פֿאַרשטאַרבנער					
אַרבעטגעבער					
טרעגער					
קליימאַנט	דעפ. נומער				

איך מאַך אַ קליים לויט דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ פֿאַר פֿאַרגיטיקונג וואָס קומט פֿון טייטן פֿון פֿאַרשטאַרבנער געהייסן אויבן אַז דעם רעזולטאַט פֿון הפֿסד אין אַרבעטן פֿאַר דעם אויבן געהייסן אַרבעטגעבער, און, אין אַנהאַלט פֿון די קליים פֿאַרלייגט די פֿאַלגנדיקע אינפֿאַרמאַציע:

- a. טויטפֿאַל איז געשען אָן _____ טאָג פֿון _____, אָן _____ (צופֿעסטיקן טייטן צערטיפֿיקאַט, אויב פֿאַראַנגען).
- b. ווי אזוי האָט דעם צופֿאַל אַדער אַקיאַפּישיאָנאַל קראַנקייט געשען? (באַשרייב אין גאַנצן, אויב דעם געשעדיקט פּערזאָן איז געפֿאַלן, אַרייַנגעראַפֿן, א.א.וו.) און וועלכע פֿאַקטאָרן אַדער געשעענישן האָבן אַרייַנגעפֿירט אַדער געהאַלפֿן פֿאַר צופֿאַל).
.....
.....
- c. אַרט פֿון צופֿאַל: _____
- d. נאָטור פֿון הפֿסד און געשעדיקט קערפּערשאַפֿט טיילן: _____

באַמערקונג: צופֿעסטיקן אַ מעדיקאַל באַריכט, אויב פֿאַראַנגען.

2. באַלייטיקן דאָקטער	נאָמען	אַדרעס
3. לעצטן דאָקטער אַדער שפּיטאַל		
4. דורכפֿירער		
5. פּערזאָן וואָס האָט באַצאַלט דורכפֿירער רעכענונגען		

6. סומע פֿון דורכפֿירער רעכענונגען \$ _____ סומע באַצאַלט \$ _____ (צופֿעסטיקן לוויה רעכענונג, אויב פֿאַראַנגען).
7. קליימאַנט געבורט דאַטע _____ 8. באַציונג מיטן פֿאַרשטאַרבנער _____
9. דעם פֿאַרשטאַרבנער איז איבערגעלעבט ביי אַ ספּאַוס און/אַדער קינדער יונגער ווי 18 אַדער יונגער ווי 23 יאָר אַלט און פֿאַרשריבן און גיין אַז פּול-צייט תּלמידים אין אַ באַקאַנט בילדונג אינסטיטוציע? יאָ ניין
10. איבערלעבער אַדער אָפּהענגיק פֿון פֿאַרשטאַרבנער: (זען קאָפּיערדיק זייט פֿאַר אינסטרוקציעס)

נאָמען	אַדרעס	געבורט דאַטע	באַציונג

(צופֿעסטיקן באַווייז פֿון באַציונג אזוי ווי געבורט צערטיפֿיקאַט, זיווגשאַפֿט צערטיפֿיקאַט, אַדאַפֿטירונג פֿאַפּירן, אויב פֿאַראַנגען)

(זען קאָפּיערדיק זייט פֿאַר אינסטרוקציעס)

אויב איר האָבן קיין פֿראַגעס וועגן בעטן טויטפֿאַל בענעפֿיטס, קאָנטאַקטירט דעם נאָענטסטער אָפּיס פֿון דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד.	IF YOU HAVE ANY QUESTIONS ABOUT CLAIMING DEATH BENEFITS, CONTACT THE NEAREST OFFICE OF THE WORKERS' COMPENSATION BOARD.
--	---

11. אויב איר זיינען די ספאוס אָדער קינד פֿון דעם פֿאַרשטאַרבֿענער, שרייב די אינפֿאַרמאַציע אַז שייך:

- a. איר האָט חתונה געהאַט מיטן פֿאַרשטאַרבֿענער אָן _____ טאָג פֿון _____ (צופֿעסטיקן זיווגשאַפֿט צערטיפֿיקאַט, אויב פֿאַראַנען). אין _____ (אַרט) פֿערזאַן דורכפֿירן צערעמאָניע
- b. נומער קינדער יונגער ווי 18 אין צייט פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער טייטן. _____
- c. נומער פֿון קינדער יונגער ווי 18 אָדער יונגער ווי 23 יאָר אַלט און פֿאַרשריבן און גיין אַז פֿול-צייט תלמידים אין אַ באַקאַנט בילדונג אינסטיטוציע אין צייט פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער טייטן. _____

12. אויב איר זייט די ספאוס פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער, אַנווייז אייער איינטיילן פֿון לעבן געבליבענע פֿאַרזיכערונג בענעפיטס, אויב עס זיינען דאָ, וואָס מען באַקומט לויט די סאַשאל סעקורטי געזעץ. \$ _____ (אויב פֿאַראַנען, צופֿעסטיקן אַ קאַפּיע פֿון סאַשאל סעקורטי באַוויליקונג צערטיפֿיקאַט באַוווייזן אייער איינטיילן פֿון לעבן געבליבענע פֿאַרזיכערונג בענעפיטס אָדער קאַפּיע פֿון טשעק באַוווייזן די סומע פֿון באַוויליקונג).

13. אויב איר זיינען ניט די ספאוס פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער אָדער קינד פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער יונגער ווי 18 אָדער יונגער ווי 23 און פֿאַרשריבן און גיין אַז אַ פֿול-צייט תלמיד אין אַ באַקאַנטע בילדונג אינסטיטוציע, שרייב די פֿאַלגנדיקע אינפֿאַרמאַציע:

- a. איר זיינען אין גאַנצן אָדער טייליק אָפהענגיק פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער פֿאַר אייער אָנהאַלט? _____
- b. אויב טייליק אָפהענגיק, צום וואָס פֿאַר אַ גראַד? _____
- c. איר פֿאַרמאָג אייגנקייט אַז פֿאַלגנדיק: _____
- (1) גרויט, אָפּגעשאַצן ווערט \$ _____, פֿון וועלכן איר באַקומט אַן הכנסה פֿון \$ _____.
- יעדער יאָר און אויף וועלכע עס איז דאָ אַ חוב פֿון \$ _____.
- (2) וואָס פֿאַר אַן אַנדערן קוואַל פֿון הכנסה איר האָבן? (הייסן יעדער קוואַל און סומעס געשטאַמען פֿון יעדער קוואַל).
- קוואַל _____ סומע _____

14. אויב איר זיינען קינדער אָדער אָפהענגיק אייניקלעך, אָפהענגיק ברודער אָדער שוועסטער, לפֿחות 18 יאָר אַלט אָבער יונגער ווי 23 און פֿאַרשריבן און גיין אַז אַ פֿול-צייט תלמיד אין אַ באַקאַנטע בילדונג אינסטיטוציע, שרייב די פֿאַלגנדיקע אינפֿאַרמאַציע און צופֿעסטיקט באַשטעטיקונג פֿון ביזיין, אויב פֿאַראַנען, פֿון די אינסטיטוציע.

נאָמען פֿון תלמיד _____ נאָמען & אַדרעס פֿון בילדונג אינסטיטוציע דאַטע ביזיין _____ האָט אָנגעהויבן _____

קיין פֿערזאַן וואָס מיט קענטשאַפֿט און כוונה צו באַשווינדלען באַוווייז, מאַך מען זאַל באַוווייזן, אָדער צוגרייט מיט קענטשאַפֿט אָדער מיינונג אַז מען וועט באַוווייזן, אָדער ביי קיין פֿאַרזיכערער, אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערער, קיין אינפֿאַרמאַציע וואָס נעם אַרײַן פֿאַלש מאַטעריעל אויסזאַג אָדער האַלט קיין מאַטעריעל פֿאַקט, וועט זײַן שולדיק פֿון אַ פֿאַרברעך און סאַביקט צו היפּש געלטשטראַפֿן און תּפֿיסה.

דאַטע _____ אונטערגעשריבן ביי _____ (קליימאַנט אונטערשריפט) _____ טעלעפֿאָן _____ אָדער _____ אונטערגעשריבן ביי _____ (א פֿערזאַן אין נאָמען פֿון קליימאַנט) _____ (באצינג) _____ טעלעפֿאָן _____

צו דעם קליימאַנט

- A. לויט די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ, אַ קליימ פֿאַר פֿאַרגיטיקונג אין אַ טייטן פֿאַל מעג זײַן אָנגעפֿילט ביי:
1. ספאוס פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער;
 2. קינדער פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער וואָס זיינען יונגער ווי 18 אין צייט פֿון טויטפֿאַל;
 3. קינדער פֿון קיין עלטער וואָס זיינען אין גאַנצן בלינד אָדער פיזיש דיסייבלעד אין צייט פֿון צופֿאַל און וואָס זיינען אין גאַנצן אָדער בלייביק דיסייבלעד
 4. אייניקלעך און ברידער און שוועסטערס פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער וואָס זיינען געווען יונגער ווי 18 אין צייט פֿון טייטן און אין גאַנצן אָדער טייליק אָפהענגיק פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער פֿאַר אָנהאַלט אין צייט פֿון צופֿאַל;
 5. עלטערן און זיידע-באַבע פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער וואָס זיינען אין גאַנצן אָדער טייליק אָפהענגיק פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער פֿאַר אָנהאַלט אין צייט פֿון צופֿאַל;
 6. קינדער פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער, אָפהענגיק אייניקלעך, אָפהענגיק ברידער און שוועסטערס פֿון פֿאַרשטאַרבֿענער יונגער ווי 23 און פֿאַרשריבן און גיין אַז פֿול-צייט תלמידים אין אַ באַקאַנטע בילדונג אינסטיטוציע, ווען טויטפֿאַל איז געשען אין אָדער נאָך יאַנואַר 1, 1978.
- B. די ספאוס און די קינדער מעגן אָנפֿירן אַן איינציקער קליימ. יעדער אָפהענגיקער אייניקל, ברודער, שוועסטער, עלטערער אָדער זיידע-באַבע דאַרפֿן אָנפֿירן אַ באַזונדערער קליימ.

באַמערקונג כּפֿי די ניו יאָרק פֿערזענלעכער פריוואַטקייט באַשיצונג געזעץ

Public Officers Act (6-A) and the Federal Privacy Act (5 U.S.C. § 552a) 1974

דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד (באַרד) אויטאָריטעט צו בעטן אַז קליימאַנטס זאָלן צושטעלן פֿערזענלעכע אינפֿאַרמאַציע, אַריינגענומען זײַן סאַשאל סעקורטי נומער, קומט פֿון דעם באַרד אויספֿאַרשנדיק אויטאָריטעט לויט די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד געזעץ 20 (WCL), און זײַן אַדמיניסטראַטיוו אויטאָריטעט לויט 142 WCL. די אינפֿאַרמאַציע איז געזאַמלט צו העלפֿן דעם באַרד אונטערזוכן און פֿאַרוואַלטן קליימ אין די מערסט לויניק שטייגער אַז מעגלעך און צו העלפֿן עס האַלטן פֿאַרהוילן פינטלעך קליימ רעקאָרדס. צושטעלן אייער סאַשאל סעקורטי נומער צו דעם באַרד איז פֿריווייליק. עס איז ניט דאָ קיין שטראַף פֿאַר אַ דורכפֿאַל צו צושטעלן אייער סאַשאל סעקורטי נומער אין די פֿאַרמע; עס וועט ניט ענדיקן אין אַ אָפֿלייקענונג פֿון אייער קליימ אָדער אַ דערנידעריקונג אין בענעפיטס. דעם באַרד וועט באַשיצן די קאָנפֿידענציעליטי פֿון די גאַנצע פֿערזענלעכע אינפֿאַרמאַציע אין זײַן פֿאַרמעגן, אויסזאַגן עס בלויז פֿאַר זיינע באַאַמטלעך פֿליכטן און אין צוזאַמענהאַנג מיט שייך שטאַט און פֿעדעראַל געזעץ.

NYS Workers' Compensation Board
Centralized Mailing
PO Box 5205
Binghamton, NY 13902-5202

קליענט באַדינונג - פֿריי טעלעפֿאָן נומער: 877-632-4996